

# 商务英语在跨境电子商务中的应用探讨

王 珏

绍兴职业技术学院, 中国·浙江 绍兴 312000

**【摘要】**跨境电商在经济全球化和互联网环境下获得深度发展,培养能够参与跨境电子商务活动的商务英语人才是当前重要的人才培养战略和经济发展战略。本研究对商务英语在跨境电子商务中的应用现状和对策,以期提升我国跨境电商发展水平。

**【关键词】**商务英语; 跨境电子商务; 应用

跨境电子商务活动中的交易主体分属不同关境,交易过程采用电子支付方式,属于国际商务属性。跨境电商平台近年来建立速度不断提升,且平台服务水平也在持续提高,随着我国“一带一路”战略落实,跨境电商的发展环境更加融洽,为我国外贸产业发展提供更多机会。

商务英语作为传统英语的重要分支,围绕职场的英语语言表达和交际需求,要求岗位工作者在掌握一定水平的英语表达能力的基础上,对西方国家的贸易情况、企业管理理念、文化习惯等进行深入了解,发挥商务英语在贸易交流中的作用。

## 1 商务英语在跨境电子商务中的应用现状

商务英语在跨境电子商务活动中已经得到广泛应用,各国的贸易往来中,英语是我们在贸易交往和商务交流中的通用语言,给不同语言的国家提供了交流、沟通的纽带。从宏观意义上分析,跨境电子商务活动体现出综合性和复杂性特点,可以定义为社会体系的一种,其中包含多样化学科类型,商务英语属于复杂学科类型中的一种。目前跨境电子商务发展过程中,商务英语的应用是核心和关键环节,给跨境电子商务活动有序开展的人际手段支撑点。今后,商务英语人才的培养将会更加重要。

## 2 商务英语在跨境电子商务中的具体应用

### 2.1 商务英语翻译在跨境电子商务中的应用

跨境电子商务活动过程中,信息交换形式包括了线上和线下两种,线上沟通频次高,且是不可获取的贸易沟通方式,在线上沟通过程中英语依然是主要语言种类,当然也有使用母语沟通的情况<sup>[1]</sup>。商务英语翻译是保障贸易双方有效沟通的媒介,借助商务英语翻译手段才能够顺利完成跨境电商活动。经济、金融和财政、经营和管理、财务会计与营业报告等领域都是跨境电子商务活动中商务英语翻译需要涉及到的。无论是线上沟通还是产品介绍,商务英语翻译都是跨境电子商务活动中不可或缺的环节。在商家和消费者在线沟通的过程中,英语语言是第一选择,其它语言种类排位相对靠后。可见,线上沟通质量与商务英语翻译水平直接相关,跨境电商从业者应该具备商务英语翻译能力,在沟通过程中要及时了解消费者传达的信息内容,明确消费者的购买需求,准确传达产品信息,提高跨境电子商贸交易效率。在介绍产品的环节,跨境电商平台要展示详细的产品信息,消费者可以直接获知有关产品功能、参数以及售后服务等关键信息要素。基于此,跨境电商从业者要掌握一定的商务英语翻译技能,准确传达产品信息,刺激消费者欲望,提高成交率。

### 2.2 商务英语阅读在跨境电子商务中的应用

跨境电子商务活动组织过程中,交易数据和资金流动情况都会以数据形式反映出来,包括一些电子邮件、书面信件、物流凭证等,都是跨境电商活动中一定会出现的数据资料<sup>[2]</sup>。参与跨境电子商务活动的双方,都要具备商务英语阅读能力,通过阅读获悉交易合同、书面信件、电子邮件等资料上的有效信息,部分商务谈判和交易活动中有线上和线下两种不同的沟通形式,在线下交流中也会有纸质材料的交接环节,作为商务谈判

者需要具备商务英语阅读能力,迅速理解材料内容、严格把关交接工作,才能和对方建立友好的合作关系,顺利完成商务谈判工作<sup>[3]</sup>。

伴随互联网环境形成和进一步发展,智能终端在我们生活和生产活动中都得到应用,跨境电子商务平台建立后,潜在客户群体是非常庞大的。智能手机已经在现代社会生活中普及应用,一些潜在客户会在手机上浏览产品或者咨询信息,这时候跨境电商从业者和潜在用户的沟通效率和成交率是直接相关的,一般来说,商家回复信息的间隔时间过长,则客户流失率越高,客户会直接转移到其他商家。影响商家信息沟通效率的一个重要因素就是其商务英语阅读能力,提高阅读水平在降低客户流失率方面有着很大作用。

## 2.3 国际贸易实务在跨境电子商务中的应用

上文也提到过,跨境电子商务涉及很多学科领域,国际贸易实务学科是重中之重。国际贸易实务学科知识点较多、知识体系复杂,学科知识的应用功能在本质上就是跨境交流。伴随跨境电商发展环境形成,国际贸易往来频繁,如大量的资金流动,需要从业者掌握货币银行学领域的知识,这就属于国际贸易实务范畴,跨境电商从业者需要掌握该领域的知识,在激烈的国际贸易竞争中获得竞争力,依据市场环境和国家贸易发展环境及时调整商贸活动策略和经营方案,提高贸易收益。

商务英语包含了国际贸易实务内容,其在跨境电子商务活动中国际商贸实务的应用潜力突出,依然有待挖掘,因此要求跨境电商从业者参与学习货币银行学、货币换算等贸易知识,提高自身的贸易服务能力,准确分析跨境电子商务发展趋势,建立动态化的经营管理模式。

## 3 结语

商务英语在跨境电子商务中扮演着越来越重要的角色,作为跨境电子商务从业人员来说,职业环境对其综合素质提出了更高的要求,电子商务人才需要具备英语沟通能力、商务谈判能力、国际贸易实务能力以及丰富的法律知识储备,体现出复合型人才的优势。由于互联网飞速发展以及经济全球化趋势增强,我国的国际贸易发展速度提高,跨境电商平台数量增加,跨境电商的发展为经济增长做出了巨大贡献。商务英语在跨境电子商务中的应用价值不可置否,作为相关从业者,一定要树立危机意识、自我提升意识,提高商务英语应用能力,在激烈的国际贸易竞争环境下持续提高外部竞争力。上文分析了商务英语在跨境电子商务中的应用现状和路径,希望以上观点可供参考。

## 参考文献:

- [1]叶文彦. 浅谈商务英语在跨境电商贸易中的应用[J]. 考试周刊, 2017(87): 33.
- [2]陈文杰, 吴荣兰. 商务英语在跨境电子商务中的应用[J]. 现代商贸工业, 2018(15): 99.
- [3]苏丽贞. 跨境电子商务中商务英语的具体应用策略[J]. 校园英语, 2019(01): 161.